

# Txhim Kho Tswv Cuab Phau Ntawv Qhia Kev Tswj Xyuas Kho Mob

KAWM PAUB TXOG COV KEV PAB UAS TSIS-THEM NQI RAU COV TSWV CUAB MEDI-CAL



# Cov Ncauj Lus

ECM Tuaj Yeem Pab Koj Tau Li Cas.....	3
Yuav tau txais kev pab cuam li cas ECM.....	6
Yam koj xav tau los pib tsim qhov nyog rau cov kev pab cuam ECM .....	6
Leej twg yog tus muab cov kev pab ECM? .....	6
Koj pab pawg ua hauj lwm li cas .....	6
Cov Lus Nug Nquag Nug.....	7
Health Net Tswv Cuab Cov Ntaub Ntawv.....	8



## ECM Tuaj Yeem Pab Koj Tau Li Cas

*Kev Txhawb Tswj Hwm Kev Kho Mob (ECM) muab cov kev pab cuam ntxiv yam tsis tau them nqi rau Medi-Cal cov tswv cuab uas muaj cov kev xav tau nyuaj thiab cov teeb meem uas ua rau nws nyuaj rau kev txhim kho lawv txoj kev noj qab haus huv. Qhov no tuaj yeem suav nrog kev nyuaj sab nraud, xws li tsis muaj chaw nyob.*

Yog tias koj tsim nyog, ECM muaj xya hom kev pab cuam uas tuaj yeem pab koj txog kev noj qab haus huv thiab kev noj qab nyob zoo. Koj yuav muaj pab neeg saib xyuas thiab koj tus kheej ECM tus thawj coj saib xyuas.

Cov kev pab cuam ntxiv no yog muab los ua ib feem ntawm koj txoj kev npaj kho mob Net Medi-Cal tam sim no. Cov kev pab cuam Medi-Cal uas koj tau txais tam sim no **yuav tsis raug muab tshem tawm**. Koj tseem tuaj yeem ntsib koj tus kws kho mob li qub, tab sis tam sim no koj tuaj yeem tau txais kev pab ntxiv.

Yog tias koj tsim nyog, koj tuaj yeem xaiv kom tau txais kev pab cuam ECM. Ntxiv rau, koj tuaj yeem tso tseg cov kev pab cuam txhua lub sij hawm los ntawm kev hu rau Health Net.



**ECM yog txhawm rau Txoj Phiaj Xwm Kho Mob Medi-Cal Managed Care Cov Tswv Cuab**

**Koj yuav tsum raug rau npe hauv txoj phiaj xwm kho mob Medi-Cal txhawm rau kom mus cuag tau cov kev pab cuam ECM. Yog tias koj xav tau kev pab rau npe rau hauv txoj phiaj xwm kho mob Medi-Cal, koj tuaj yeem hu rau Lub Xeev Cov Kev Xaiv Kho Mob Medi-Cal ntawm 800-430-4263.**

# Xya txoj hauv kev ECM siv hauj lwm rau koj



## 1. Pab kom muaj feem koom saib xyuas rau koj

Koj tus thawj coj saib xyuas ECM thiab pab neeg saib xyuas yuav pab koj tsom ntsoov rau koj txoj kev noj qab haus huv thiab xyuas kom koj tau txais cov kev pab cuam thiab kev txhawb nqa yam koj xav tau. Lawv kuj tuaj yeem ntsib koj ntawm qhov chaw koj nyob los sis qhov chaw koj tau txais kev pab cuam.



## 2. Pab tsim txoj phiaj xwm

Ua ke no, koj thiab koj pab pawg kws saib xyuas yuav tsim koj tus kheej txoj phiaj xwm kho mob. Txoj phiaj xwm cov kev duav roos:

- Cov kws kho mob koj ntsib
- Cov hom phiaj kho mob koj tsim
- Cov kev pab cuam koj txais
- Yam kev pab kho mob koj xav tau
- Koj qhov kev noj qab haus huv ntawm lub cev thiab tus cwj pwm uas xav tau
- Koj qhov kev noj qab haus huv ntawm ncauj uas xav tau
- Koj cov kev pab kho quav yeeb tshuaj uas xav tau
- Cov kev pab cuam hauv tsev (xws li pab da dej, hnav khaub ncaws, tu, ua noj, thiab lwm yam)
- Cov kev pab cuam hauv zej zog thiab pab cuam tib neeg (xws li kev pab cuam zaub mov thiab vaj tse)



## 3. Pab tiv tauj nrog thiab hloov tshiab koj cov kws kho mob

Koj pab pawg kws kho mob suav nrog tus **thawj tswj hwm kev kho mob**. Tus neeg no tuav tswj tag nrho koj cov kws kho mob hloov tshiab txog cov kev noj qab haus huv thiab kev pab cuam uas koj tau txais. Lawv kuj tuaj yeem pab koj:

- Txheeb xyuas koj cov kev xav tau kev noj qab haus huv, lub hom phiaj thiab kev xav tau
- Teem sij hawm thiab ntsuam xyuas cov ntawv sau tshuaj thiab rov ntxiv tshuaj dua
- Nrhiav cov kws kho mob zoo
- Npaj thauj mus los ntsib kws kho mob
- Thov rau cov kev pab cuam los pab koj nyob ntawm koj tus kheej – cov kev pab cuam suav nrog kev xa zaub mov, tsev nyob thiab kev saib xyuas tus kheej



**4. Pab Kawm Paub Txog Txoj Hauv Kev Zoo Tshaj Plaws Kom Txhawb Koj Txoj Kev Noj Qab Haus Huv Tau Zoo Dua Qub**

Koj, koj tus neeg saib xyuas thiab lwm tus neeg uas txhawb nqa koj, tuaj yeem kawm txog txoj hauv kev zoo tshaj plaws rau koj los saib xyuas koj cov teeb meem kev noj qab haus huv.



**6. Pab ua hauj lwm nrog koj cov neeg txhawb nqa**

Koj pab pawg kws kho mob tuaj yeem ua kom koj tsev neeg, cov neeg saib xyuas thiab lwm tus neeg txhawb nqa koj, paub txog koj cov teeb meem kev noj qab haus huv. Cov neeg no tuaj yeem ua hauj lwm nrog koj pab neeg saib xyuas txhawm rau kawm paub yuav pab koj kom zoo tshaj plaws.



**7. Pab txuas koj rau cov kev pab cuam hauv zej zog thiab kev sib raug zoo**

ECM tuaj yeem pab koj txuas rau lwm cov kev pab cuam tsis yog kev noj qab haus huv, ib yam nkaus. Koj pab pawg kws kho mob tuaj yeem pab koj nrhiav cov kev pab cuam hauv zej zog thiab cov hauj lwm kev sib raug zoo uas koj xav tau. Cov no suav nrog:

- Khoom noj
- Kev qhia ua hauj lwm
- Kev zov me nyuam
- Cov kev pab cuam neeg xiam oob qhab
- Cov peev txheej los pab koj kom tau nyob hauv koj lub tsev



**5. Pab kom koj rhais chaw koj kom muaj kev nyab xeeb ntawm ib lub chaw kho mob mus rau lwm lub**

Koj pab pawg kws kho mob yuav pab koj rhais chaw yam nyab xeeb thiab yooj yim yog tias koj xav nkag los sis tawm mus:

- Lub tsev kho mob
- Lub tsev saib xyuas neeg mob
- Lwm lub tsev kho mob

Lawv tuaj yeem pab koj nrog kev cov nyom xws li:

- Kawm paub saib xyuas koj tus kheej li cas tom qab pw hauv tsev kho mob
- Kev mus ntsib kws kho mob
- Kev ntxiv cov tshuaj kho mob
- Tau txais kev teem sij hawm caij tsheb mus los



## Koj pab pawg kws kho mob ua hauj lwm li cas

Koj pab pawg kws kho mob ECM tau tsim nyob ib ncig ntawm koj cov kev xav tau kev noj qab haus huv thiab kev xav tau. Koj pab pawg kws kho mob yog coj los ntawm koj tus thawj coj saib xyuas ECM uas yog koj lub ntsiab lus tseem ceeb ntawm kev sib cuag. Koj tuaj yeem hu rau ECM tus thawj saib xyuas thaum koj xav tau kev pab.

### Koj tus thawj coj saib xyuas ECM yuav txhawb nqa koj cov kev xav tau thiab kev cia siab thiab ua hauj lwm nrog koj lwm tus kws kho mob thiab cov chaw koom nrog pab txhawb uas suav nrog:

- Cov kws kho mob thiab cov kws tshaj lij
- Kws saib xyuas neeg mob
- Cov kws muab tshuaj
- Cov tuam txhab cuab yeej kho mob
- Cov neeg hauv tsev neeg, cov neeg saib xyuas thiab/los sis lwm tus neeg uas txhawb nqa koj, yog tias koj xav tau
- Cov neeg saib xyuas cov ntaub ntawv los ntawm kev pab cuam hauv zej zog los sis lub cheeb tsam nroog
- Kws kho mob lub cev
- Lwm tus



## Ua ua li cas kom tau txais cov kev pab cuam ECM

### Yuav kom tau txais cov kev pab cuam ECM, koj yuav tsum:

- ✓ Nkag mus rau hauv txoj phiaj xwm kho mob Health Net Medi-Cal managed care
- ✓ Ua tau raws li cov cai yuav tsum tau ua

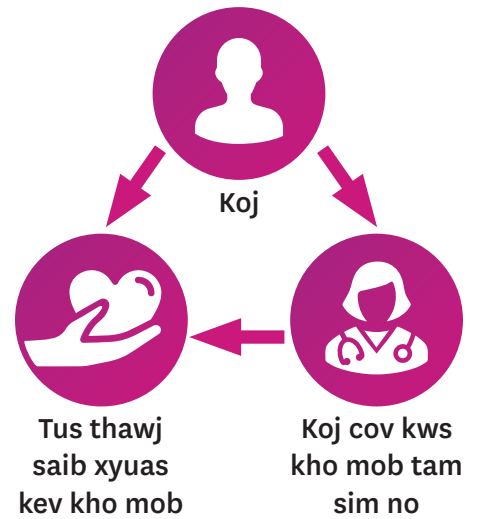
### Yam twg koj yuav tsum tau pib kom tsim nyog rau cov kev pab cuam ECM

1. Koj txoj phiaj xwm kho mob Medi-Cal, kws kho mob los sis lwm tus kws kho mob tuaj yeem tiv tauj koj txog kev txais cov kev pab cuam ECM.
2. Koj tus kws kho mob tuaj yeem qhia rau koj txoj phiaj xwm kho mob Medi-Cal paub tias koj tuaj yeem tau txais ECM.
3. Tham nrog koj tus kws kho mob los sis txoj phiaj xwm kho mob Medi-Cal. Ua qhov no yog tias koj xav kawm ntxiv txog ECM thiab saib seb koj puas tsim nyog.

## Leej twg yog tus muab cov kev pab ECM?

Koj tuaj yeem tau txais kev pab cuam ECM los ntawm koj tus kws kho mob lub chaw hauj lwm los sis lwm tus kws kho mob. Koj tseem tuaj yeem tau txais kev pab cuam ECM los ntawm lub koom haum zej zog. Koj yuav raug xa mus rau ECM tus kws kho mob, raws li koj qhov kev xav tau.

Koj yuav tau txais ib tus thawj coj saib xyuas uas ua hauj lwm nrog koj los pab tau txais kev saib xyuas thiab kev pab cuam koj xav tau.



**Ntxiv rau,** tus thawj saib xyuas kev kho mob yuav pab ua kom ntseeg tias txhuas tus ntawm koj pab pawg kws kho mob pom zoo txog yam koj xav tau thiab kev saib xyuas.

# Cov Nqe Lus Uas Nquag Nug

## Puas yog kuv yuav plam ib qho txiaj ntsig hauv kuv txoj phiaj xwm kho mob Medi-Cal yog tias kuv koom nrog hauv ECM?

**Tsis yog.** Yog tias koj koom nrog ECM, koj yuav tau txais koj cov txiaj ntsig Medi-Cal. Koj tseem txuas ntxiv tau txais kev pab los ntawm koj cov kws kho mob tam sim no.

ECM muab kev pab ntxiv rau koj kom tau txais kev saib xyuas koj xav tau thiab ncav cuag koj cov hom phiaj kev noj qab haus huv. Nws tsis muab qhov kev pab cuam uas koj twb muaj lawm. Yog tias koj tsim nyog, koj tuaj yeem xaiv kom tau txais kev pab cuam ECM. Koj tuaj yeem tso tseg cov kev pab cuam txhua lub sij hawm los ntawm kev hu rau koj txoj phiaj xwm kho mob Health Net Medi-Cal.

## Cov kev pab cuam ECM puas sau nqi ntxiv?

**Tsis sau.** ECM tsis sau nqi dab tsi ntawm koj. Yog tias koj tsim nyog thiab txiaj txim siab koom, cov kev pab cuam raug suav nrog hauv koj txoj phiaj xwm kho mob Health Net Medi-Cal tam sim no.

## Kuv yuav mus qhov twg kom paub ntau ntxiv?

Hu rau Health Net yog xav paub ntxiv thiab saib seb koj puas tsim nyog. Koj tuaj yeem nug koj tus kws kho mob los sis chaw kuaj mob txog qhov txiaj ntsig ntawm ECM.

## Kuv puas yuav tau hloov kuv cov kws kho mob?

**Tsis hloov.** Koj tsis tas yuav hloov koj tus kws kho mob kom tau txais kev pab cuam ECM. Cov txiaj ntsig pab tau tag nrho koj cov kws kho mob thiab lwm tus kws kho mob qhia cov ntaub ntawv hais txog koj qhov kev xav tau kev kho mob. Thiab, nws tso cai rau lawv ua hauj lwm ua ke los pab koj ua tau raws li koj cov hom phiaj kev noj qab haus huv.

## ECM tus thawj saib xyuas kev kho mob yog dab tsi thiab lawv pab kuv li cas?

ECM tus thawj saib xyuas kev kho mob yog ib tus neeg ua hauj lwm uas tau muab los ntawm koj tus kws kho mob ECM. Tus neeg no yuav pab xyuas kom koj cov kws kho mob, kws muab tshuaj thiab lwm tus kws kho mob ua hauj lwm ua ke los pab koj ua tiav koj cov hom phiaj kev noj qab haus huv.

Koj tus thawj saib xyuas kho mob ECM tseem yuav:

- Txuas koj mus rau cov kws kho mob thiab cov kev pab
- Tham nrog koj cov kws kho mob txog yam koj xav tau
- Qhia cov ntaub ntawv rau koj cov kws kho mob
- Nrog koj mus teem sij hawm ntsib, yog tias koj xav tau

### Kawm paub ntxiv txog ECM

- 1 Hu rau Health Net ntawm 800-675-6110 (TTY: 711), 24 teev hauv ib hnuv, 7 hnuv hauv ib vij.
- 2 Hu rau Lub Xeev qhov Medi-Cal Health Care Options ntawm 800-430-4263 (TTY 800-430-7077).
- 3 Nug koj tus kws kho mob los sis lub chaw kuaj mob txog cov txiaj ntsig.

# Daim Ntawv Qhia Txog Health Net Tus Tswv Cuab

*Ua kom tiav daim ntawv ua hauj lwm no thiab npaj nrog koj thaum koj hu rau Health Net Medi-Cal. Los sis, nqa nrog koj thaum koj mus ntsib koj tus kws kho mob los sis lwm tus kws kho mob. Lawv tuaj yeem pab yog tias koj xav tau kev pab txhawb teb cov lus nug los sis xav tshuaj xyuas daim ntawv nrog lawv.*

**Leej twg yog koj tus kws kho mob tam sim no thiab lwm tus kws kho mob?**

---

---

---

---

---

---

---

**Koj puas muaj kev xav mus kho mob uas koj tsis tau mus ntsib kws kho mob? Yog tias muaj, thov qhia.**

---

---

---

---

---

---

---

**Puas muaj cov koom haum pab cuam hauv zej zog thiab pab cuam tib neeg uas niaj hnuv no koj mus ntsib txhawm rau pab cuam (xws li lub tsev pab cuam tsev neeg, chaw kuaj mob hauv zej zog, chaw pab cuam neeg laus thiab lwm lub)?**

---

---

---

---

---

---

---



Koj xav tau kev pab dab tsi ntxiv (piv txwv li, zaub mov, vaj tse, tsheb thauj mus los)?

---

---

---

---

---

---

---

Koj puas muaj lus nug dab tsi txog ECM?

---

---

---

---

---

---

---



**Puas muaj lus nug?**

Hu rau Health Net ntawm 800-675-6110 (TTY: 711),  
24 teev hauv ib hnuv, 7 hnuv hauv ib lim tiam

Health Net ua raws li Lub Lav thiab Tsoom Hwv Teb Chaws cov cai lij choj fab cai pej xeeb uas cuam tshuam thiab tsis muaj kev ntxub ntxaug, ciav cais tib neeg los sis coj rau lawv yam sib txawv vim yog hom neeg, xim tawv nqaij, lub teb chaws yug, hnuv nyoog, kev xiam oob qhab fab lub hlwb, kev xiam oob qhab fab lub cev, poj niam los txiv neej (suav nrog kev xeeb tub, kev nyiam fab kev sib daj sib deev, thiab kev txheeb qhia tias yog poj niam los txiv neej), kev ntseeg dab qhuas, caj ces, kev txheeb qhia tias yog haiv neeg tsawg, kev muaj kho mob, cov ntaub ntawv caj ces, kev muaj txij nkawm, los sis poj niam los txiv neej.

#### Health Net:

- Muab kev pab dawb thiab kev pab cuam rau cov neeg xiam oob qhab los pab kom lawv tuaj yeem sib txuas lus nrog peb tau yam muaj txiaj ntsig zoo, xws li:
  - Cov neeg txhais lus piav tes uas paub tsim nyog
  - Cov ntaub ntawv sau ua lwm hom qauv ntaub ntawv (luam ua tus ntawv loj, kaw suab lus, cov qauv ntaub ntawv es lev thaus niv uas tuaj yeem nkag mus siv tau, thiab lwm hom qauv ntaub ntawv)
- Muab kev pab txhais lus pub dawb rau cov neeg uas nws hom lus hais tas li tsis yog Lus Askiv, xws li:
  - Cov neeg txhais lus uas paub tsim nyog
  - Cov ntaub ntawv uas sau ua lwm hom lus
  - Yog tias koj xav tau cov kev pab cuam no, tiv tauj rau Health Net Lub Chaw Sib Txuas Lus Nrog Cov Tub Lag Luam ntawm 1-800-675-6110 (TTY: 711), 24 teev hauv ib hnuv, 7 hnuv hauv ib lub lim tiam, 365 hnuv hauv ib lub xyoos.

Thaum koj thov txog, peb yuav tuaj yeem muab tsab ntawv no rau koj ua ntawv xuas, luam ua tus ntawv loj, kaw suab rau hauv kab xev, los sis cov qauv ntaub ntawv es lev thaus niv. Txhawm rau kom tau txais daim ntawv theej ua ib hom twg ntawm cov qauv ntaub ntawv kev xaiv no, thov hu los sis sau ntawv mus rau:

#### Health Net

Post Office Box 9103, Van Nuys, California 91409-9103

Lub Chaw Sib Txuas Lus Nrog Cov Tub Lag Luam 1-800-675-6110 (TTY: 711)

California Relay 711

Yog koj ntseeg tias Health Net tsis muab cov kev pab cuam no los sis muaj kev ntxub ntxaug mus rau lwm txoj hauv kev uas yog saib raws li hom neeg, xim tawv nqaij, lub teb chaws yug, hnuv nyoog, los sis poj niam los txiv neej (suav nrog kev xeeb tub, kev nyiam fab kev sib deev, thiab kev txheeb qhia tias yog poj niam los txiv neej), kev xiam oob qhab fab lub hlwb, kev xiam oob qhab fab lub cev, kev ntseeg dab qhuas, poj yawm txwv txoob, kev txheeb qhia tias yog haiv neeg tsawg, kev muaj mob, cov ntaub ntawv caj ces, kev muaj txij nkawm, los sis poj niam los txiv neej, ces koj tuaj yeem ua daim ntawv hais kev tsis txaus siab mus rau Tus Neeg Dhia Dej Num 1557 tau.

Koj tuaj yeem ua daim ntawv hais tsis txaus siab tau tim ntsej tim muag los sis xa ntawv, xa fev, los sis xa email. Yog tias koj xav tau kev pab ua daim ntawv hais kev tsis txaus siab, ces peb **Tus Neeg Dhia Dej Num 1557** yuav los pab koj.

- Los ntawm kev hu xov tooj: Hu rau 855-577-8234 (TTY: 711)
- Los ntawm kev xa fev: 1-866-388-1769
- Kev sau ntawv: Sau ib tsab ntawv thiab muab xa mus rau Health Net 1557 Coordinator, PO Box 31384, Tampa, FL 33631

Hauv es lev thaus niv: Xa ib tsab email mus rau [SM\\_Section1557Coord@centene.com](mailto:SM_Section1557Coord@centene.com) Tsab ntawv ceeb toom no yog muaj nyob rau hauv Health Net tus vev xaib: [https://www.healthnet.com/content/healthnet/en\\_us/disclaimers/legal/non-discrimination-notice-medi-cal.html](https://www.healthnet.com/content/healthnet/en_us/disclaimers/legal/non-discrimination-notice-medi-cal.html)

Tsis tas li xwb, koj kuj tseem tuaj yeem ua daim ntawv hais kev tsis txaus siab fab cai pej xeem mus rau California Feem Hauj Lwm Saib Xyuas Kev Pab Cuam Kev Saib Xyuas Kho Mob, Lub Chaw Hauj Lwm Saib Xyuas Cov Cai Pej Xeem tau tib si thiab los ntawm kev hu xov tooj, sau ntawv los sis hauv es lev thaus niv:

- Los ntawm kev hu xov tooj: Hu rau 916-440-7370. Yog hais tias koj tsis hnov lus zoo los sis hais tsis tau lus zoo, thov hu rau 711.
- Kev sau ntawv: Sau daim foos hais kev tsis txaus siab kom tiav los sis sau ib tsab ntawv thiab muab xa mus rau Deputy Director, Office of Civil Rights, Department of Health Care Services, Office of Civil Rights, P.O. Box 997413, MS 0009, Sacramento, CA 95899-7413. Cov foos sau hais kev tsis txaus siab yog muaj nyob rau ntawm [http://www.dhcs.ca.gov/Pages/Language\\_Access.aspx](http://www.dhcs.ca.gov/Pages/Language_Access.aspx)
- Hauv es lev thaus niv: Xa ib tsab email mus rau [CivilRights@dhcs.ca.gov](mailto:CivilRights@dhcs.ca.gov)

Tsis tas li xwb, koj kuj tseem tuaj yeem ua daim ntawv hais kev tsis txaus siab fab cai pej xeem mus rau Teb Chaws Meskas Feem Hauj Lwm Saib Xyuas Kev Pab Cuam Kev Saib Xyuas Kho Mob, Lub Chaw Hauj Lwm Saib Xyuas Cov Cai Pej Xeem, tau hauv es lev thaus niv dhau los ntawm Lub Chaw Hauj Lwm Saib Xyuas Cov Cai Pej Xeem Lub Qhov Rooj Vev Xaib Rau Kev Hais Kev Tsis Txaus Siab, uas muaj nyob ntawm <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, los sis los ntawm kev xa ntawv los sis hu xov tooj ntawm:

U.S. Department of Health and Human Services

200 Independence Avenue, SW

Room 509F, HHH Building

Washington, D.C. 20201

1-800-368-1019, 1-800-537-7697 (TDD)

Cov foos sau hais kev tsis txaus siab yog muaj nyob ntawm <https://www.hhs.gov/ocr/complaints/index.html>.

**English:** If you, or someone you are helping, need language services, call 1-800-675-6110 (TTY: 711). Aids and services for people with disabilities, like accessible PDF and large print documents, are also available. These services are at no cost to you.

**Arabic:** إذا كنت أنت أو أي شخص تقوم بمساعدته، بحاجة إلى الخدمات اللغوية، فاتصل بالرقم (1-800-675-6110 (TTY: 711) تتوفر أيضاً المساعدات والخدمات للأشخاص ذوي الإعاقة، مثل الملفات المنقولة (PDF) التي يمكن الوصول إليها والمستندات المطبوعة الكبيرة. تتوفر هذه الخدمات بدون تكلفة بالنسبة لك.

**Armenian:** Եթե դուք կամ որևէ մեկը, ում դուք օգնում եք, ունեն լեզվական օգնության կարիք, գանգահարեք 1-800-675-6110 (TTY: 711): Հաշմանդամություն ունեցող մարդկանց համար հասանելի են օգնություն և ծառայություններ, ինչպես օրինակ՝ մատչելի PDF և մեծ տպագրությամբ փաստաթղթեր: Այս ծառայությունները ձեզ համար անվճար են:

**Cambodian:** ប្រសិនបើអ្នក ឬនរណាម្នាក់ដែលអ្នកកំពុងជួយ ត្រូវការសេវាផ្នែកភាសា សូមទូរសព្ទទៅលេខ 1-800-675-6110 (TTY: 711)។ ជំនួយ និងសេវាកម្មផ្សេងៗសម្រាប់អ្នកដែលពិការ ដូចជាទម្រង់ PDF សម្រាប់អ្នកពិការ និងឯកសារព្រីនជាអក្សរខ្នាតធំក៏មានផ្តល់ជូនផងដែរ។ សេវាកម្មទាំងនេះត្រូវបានផ្តល់ជូនអ្នកដោយមិនគិតថ្លៃ។

**Chinese:** 如果您或者您正在帮助的人需要语言服务，请致电1-800-675-6110 (TTY: 711)。还可提供面向残障人士的帮助和服务，例如无障碍 PDF 和大字版文档。这些服务免费为您提供。

**Farsi:** اگر شما یا هر فرد دیگری که به او کمک می‌کنید نیاز به خدمات زبانی دارد، با شماره 1-800-675-6110 (TTY: 711) تماس بگیرید. کمک‌ها و خدماتی مانند مدارک با چاپ درشت و PDF دسترس‌پذیر نیز برای معلولان قابل عرضه است. این خدمات هزینه‌ای برای شما نخواهد داشت.

**Hindi:** यदि आपको, या जिसकी आप मदद कर रहे हैं उसे, भाषा सेवाएँ चाहिए, तो कॉल करें 1-800-675-6110 (TTY: 711)। विकलांग लोगों के लिए सहायता और सेवाएं, जैसे सुलभ PDF और बड़े प्रिंट वाले दस्तावेज़, भी उपलब्ध हैं। ये सेवाएँ आपके लिए मुफ्त उपलब्ध हैं।

**Hmong:** Yog hais tias koj, los sis ib tus neeg twg uas koj tab tom pab nws, xav tau cov kev pab cuam txhais lus, hu rau 1-800-675-6110 (TTY: 711). Tsis tas li ntawd, peb kuj tseem muaj cov khoom siv pab thiab cov kev pab cuam rau cov neeg xiam oob qhab tib si, xws li cov ntaub ntawv PDF uas tuaj yeem nkag cuag tau yooj yim thiab cov ntaub ntawv luam tawm uas pom tus niam ntawv loj. Cov kev pab cuam no yog muaj pab yam tsis xam nqi dab tsi rau koj them li.

**Japanese:** ご自身またはご自身がサポートしている方が言語サービスを必要とする場合は、1-800-675-6110 (TTY: 711)までお問い合わせください。障がいをお持ちの方のために、アクセシブルなPDFや大きな文字で書かれたドキュメントなどの補助・サービスも提供しています。これらのサービスは無料で提供されています。

**Korean:** 귀하 또는 귀하가 도와주고 있는 분이 언어 서비스가 필요하시면 1-800-675-6110 (TTY: 711) 번으로 연락해 주십시오. 장애가 있는 분들에게 보조 자료 및 서비스(예: 액세스 가능한 PDF 및 대형 활자 인쇄본)도 제공됩니다. 이 서비스는 무료로 이용하실 수 있습니다.

**Laotian:** ຖ້າທ່ານ, ຫຼື ບຸກຄົນໃດໜຶ່ງທີ່ທ່ານກຳລັງຊ່ວຍເຫຼືອ, ຕ້ອງການບໍລິການແປພາສາ, ໂທ 1-800-675-6110 (TTY: 711). ນອກນັ້ນ, ພວກເຮົາຍັງມີອຸປະກອນຊ່ວຍເຫຼືອ ແລະ ການບໍລິການສຳລັບຄົນພິການອີກດ້ວຍ, ເຊັ່ນ ເອກະສານ PDF ທີ່ສາມາດເຂົ້າເຖິງໄດ້ສະດວກ ແລະ ເອກະສານພິມຂະໜາດໃຫຍ່. ການບໍລິການເຫຼົ່ານີ້ແມ່ນມີໄວ້ຊ່ວຍເຫຼືອທ່ານໂດຍບໍ່ໄດ້ເສຍຄ່າໃດໆ.

**Mien:** Da'faanh Meih, Fai Heuc Meih Haih Tengx, Oix Janx-kaeqv waac gong, Heuc 1-800-675-6110 (TTY: 711). JomcCaux gong Bun Yangh mienh Caux mv fungc, Oix dongh eix PDF Caux Bunh Fiev dimc, Haih yaac kungx nyei. Deix gong Haih buac Yietc liuz maiv jaax-zinh Bieqc Meih.

**Punjabi:** ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ, ਜਾਂ ਜਿਸ ਦੀ ਤੁਸੀਂ ਮਦਦ ਕਰ ਰਹੇ ਹੋ, ਨੂੰ ਭਾਸ਼ਾ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦੀ ਜ਼ਰੂਰਤ ਹੈ, ਤਾਂ 1-800-675-6110 (TTY: 711) 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ। ਅਪਹਜ ਲੋਕਾਂ ਲਈ ਸਹਾਇਤਾ ਅਤੇ ਸੇਵਾਵਾਂ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਪਹੁੰਚਯੋਗ PDF ਅਤੇ ਵੱਡੇ ਪ੍ਰਿੰਟ ਵਾਲੇ ਦਸਤਾਵੇਜ਼, ਵੀ ਉਪਲਬਧ ਹਨ। ਇਹ ਸੇਵਾਵਾਂ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਮੁਫਤ ਹਨ।

**Russian:** Если вам или человеку, которому вы помогаете, необходимы услуги перевода, звоните по телефону 1-800-675-6110 (TTY: 711). Кроме того, мы предоставляем материалы и услуги для людей с ограниченными возможностями, например документы в специальном формате PDF или напечатанные крупным шрифтом. Эти услуги предоставляются бесплатно.

**Spanish:** Si usted o la persona a quien ayuda necesita servicios de idiomas, comuníquese al 1-800-675-6110 (TTY: 711). También hay herramientas y servicios disponibles para personas con discapacidad, como documentos en letra grande y en archivos PDF accesibles. Estos servicios no tienen ningún costo para usted.

**Tagalog:** Kung ikaw o ang taong tinutulungan mo ay kailangan ng mga serbisyo sa wika, tumawag sa 1-800-675-6110 (TTY: 711). Makakakuha rin ng mga tulong at serbisyo para sa mga taong may mga kapansanan, tulad ng naa-access na PDF at mga dokumentong malaking print. Wala kang babayaran para sa mga serbisyang ito.

**Thai:** หากคุณหรือคนที่คุณช่วยเหลือ ต้องการบริการด้านภาษา โทร 1-800-675-6110 (TTY: 711) นอกจากนี้ยังมี ความช่วยเหลือและบริการสำหรับผู้ทุพพลภาพ เช่น PDF ที่เข้าถึงได้และเอกสารที่พิมพ์ขนาดใหญ่ บริการเหล่านี้ ไม่มีค่าใช้จ่ายสำหรับคุณ

**Ukrainian:** Якщо вам або людині, якій ви допомагаєте, потрібні послуги перекладу, телефонуйте на номер 1 800 675 6110 (TTY: 711). Ми також надаємо матеріали та послуги для людей з обмеженими можливостями, як-от документи в спеціальному форматі PDF або надруковані великим шрифтом. Ці послуги для вас безкоштовні.

**Vietnamese:** Nếu quý vị hoặc ai đó mà quý vị đang giúp đỡ cần dịch vụ ngôn ngữ, hãy gọi 1-800-675-6110 (TTY: 711). Chúng tôi cũng có sẵn các trợ giúp và dịch vụ dành cho người khuyết tật, như tài liệu dạng bản in khổ lớn và PDF có thể tiếp cận được. Quý vị được nhận các dịch vụ này miễn phí.

## Yog xav paub ntiv txog ECM, hu rau

Health Net ntawm 800-675-6110, (TTY: 711), 24 teev hauv ib hnuv, 7 hnuv hauv ib lim tiam

Health Net of California, Inc. thiab Health Net Community Solutions, Inc. yog cov chaw ua haujlwm ncau ntawm Health Net, LLC.

Health Net yog ib lub cim tso npe ua haujlwm hauj lwm ntawm Health Net, LLC. Txhua txoj cai raug tshwj tseg lawm.

BKT650751HH01w (6/22)